HU

HUNGARIAN LESSON

Hungarian Grammar 3 · Chapter 3 · The Definite Past

⏮ The Definite Past — A múlt idő, határozott ragozás

*Hungarian Grammar 1 taught that the present tense has two sets of endings, chosen by the object. The past works the same way. When the object is **definite** (the book, my friend, this film), the past uses the **definite endings**: Olvastam a könyvet, Olvasta a könyvet. This chapter gives those endings in full, shows the verbs that need a little extra care, and teaches the past "I … you" form.*

THE RULE IN ONE BOX

The definite past is **stem + -t- + definite ending**: *-tam, -tad, -ta, -tuk, -tátok, -ták* (back) and *-tem, -ted, -te, -tük, -tétek, -ték* (front). It is used when the object is definite, and it differs from the indefinite past in every person except the **1st person singular**, where both are *-tam / -tem*.

1. The definite endings

PERSON	BACK	FRONT (INCL. ROUNDED)
I	**-tam**	**-tem**
you (sg)	**-tad**	**-ted**
he, she	**-ta**	**-te**
we	**-tuk**	**-tük**
you (pl)	**-tátok**	**-tétek**
they	**-ták**	**-ték**

Choose between the back and front columns by the vowel harmony of the stem (*Hungarian Grammar 1, chapters 2 and 3*). Rounded front stems such as *főz* take the front endings.

Full paradigms

PERSON	OLVAS (READ)	NÉZ (LOOK)	FŐZ (COOK)	KÉR (ASK FOR)
I	olvas**tam**	néz**tem**	főz**tem**	kér**tem**
you (sg)	olvas**tad**	néz**ted**	főz**ted**	kér**ted**
he, she	olvas**ta**	néz**te**	főz**te**	kér**te**
we	olvas**tuk**	néz**tük**	főz**tük**	kér**tük**
you (pl)	olvas**tátok**	néz**tétek**	főz**tétek**	kér**tétek**
they	olvas**ták**	néz**ték**	főz**ték**	kér**ték**

Note that stems in *-s, -sz, -z* do **not** change in the past: the present definite *olvassa* and *nézzük* have a doubled consonant, but the past is simply **olvasta** and **néztük**. The assimilation of Hungarian Grammar 1, chapter 7, belongs to the present only.

2. Stems that need a closer look

Stems ending in t or d

When the stem ends in *-t*, the past marker doubles it (*-tt-*). After *-d* the marker is just *-t* next to the *d*, and it is written *-dt-*.

PERSON	LÁT (SEE)	MOND (SAY)	AD (GIVE)
I	lát**tam**	mond**tam**	ad**tam**
you (sg)	lát**tad**	mond**tad**	ad**tad**
he, she	lát**ta**	mond**ta**	ad**ta**
we	lát**tuk**	mond**tuk**	ad**tuk**
you (pl)	lát**tátok**	mond**tátok**	ad**tátok**
they	lát**ták**	mond**ták**	ad**ták**

Verbs with -ott- or -ett- in every person

A small group puts *-ott- / -ett- / -ött-* before the endings in the whole paradigm. The common ones are *hall* (hear) and the verbs in *-ít* such as *tanít* (teach) and *segít* (help). These are learned with the verb.

PERSON	HALL (HEAR)	TANÍT (TEACH)	SEGÍT (HELP)
I	**hallottam**	**tanítottam**	**segítettem**
you (sg)	**hallottad**	**tanítottad**	**segítetted**
he, she	**hallotta**	**tanította**	**segítette**
we	**hallottuk**	**tanítottuk**	**segítettük**
you (pl)	**hallottátok**	**tanítottátok**	**segítettétek**
they	**hallották**	**tanították**	**segítették**

The -ik verbs

The *-ik* verbs that can take an object form the definite past in the usual way, but their stems change.

PERSON	ESZIK (EAT)	ISZIK (DRINK)
I	**ettem**	**ittam**
you (sg)	**etted**	**ittad**
he, she	**ette**	**itta**
we	**ettük**	**ittuk**
you (pl)	**ettétek**	**ittátok**
they	**ették**	**itták**

3. Definite or indefinite: the minimal pairs

The 1st person singular does not tell you which conjugation you are in, because *-tam / -tem* serves both. Every other person does.

PERSON	INDEFINITE (A BOOK)	DEFINITE (THE BOOK)
I	Olvastam egy könyvet.	Olvastam a könyvet.
you (sg)	Olvastál egy könyvet.	Olvastad a könyvet.
he, she	Olvasott egy könyvet.	Olvasta a könyvet.
we	Olvastunk egy könyvet.	Olvastuk a könyvet.
you (pl)	Olvastatok egy könyvet.	Olvastátok a könyvet.
they	Olvastak egy könyvet.	Olvasták a könyvet.

> **Watch out: a long vowel marks the definite plural**
>
> In the 2nd person plural the two conjugations differ only by a vowel's length: **olvastatok** (indefinite) against **olvastátok** (definite), and **néztetek** against **néztétek**. Listen for the long *á / é*. In writing, the accent is all you have.

> **What counts as a definite object**
>
> The same triggers as in the present apply (*Hungarian Grammar 1, chapter 8*): nouns with *a / az*, proper names, nouns with a possessive ending (*Hungarian Grammar 2, chapter 8*), *ez / az* (this, that), and a following clause. **Tudta, hogy késem** (He knew that I was late) uses the definite form because the object is a *hogy* clause; **Tudott magyarul** (He could speak Hungarian) uses the indefinite form.

4. The past "I ... you": -talak / -telek

The special pair of Hungarian Grammar 1, chapter 9, exists in the past too: when the subject is **I** and the object is **you** (singular or plural), the verb takes **-talak / -telek** after the stem.

PRESENT	PAST	ENGLISH
látlak	lát**talak**	I saw you
hallak	hallot**talak**	I heard you
hívlak	hív**talak**	I called you
kereslek	keres**telek**	I looked for you
kérdezlek	kérdez**telek**	I asked you

🗣️ In Use — Használatban

The definite past in short exchanges. Notice the verb ending change between the two answers in the second exchange.

① The film

A:

Láttad a filmet?

Did you see the film?

B:

Igen, tegnap láttam. Péter is látta.

Yes, I saw it yesterday. Peter saw it too.

A:

És hallottad a zenét?

And did you hear the music?

B:

Hallottam, nagyon tetszett.

I did, I liked it a lot.

② Who did you call?

A:

Kit hívtál tegnap?

Who did you call yesterday?

B:

A barátomat hívtam.

I called my friend.

A:

És ő mit mondott?

And what did he say?

B:

Azt mondta, hogy késik.

He said that he's running late.

③ I called you

A:

Hívtalak tegnap!

I called you yesterday!

B:

Bocsánat, nem hallottalak.

Sorry, I didn't hear you.

📋 Quick Reference — Gyorstábla

PERSON	INDEFINITE (BACK / FRONT)	DEFINITE (BACK / FRONT)
I	-tam / -tem	-tam / -tem
you (sg)	-tál / -tél	-tad / -ted
he, she	-ott / -ett / -ött or -t	-ta / -te
we	-tunk / -tünk	-tuk / -tük
you (pl)	-tatok / -tetek	-tátok / -tétek
they	-tak / -tek	-ták / -ték
I ... you	-talak / -telek	

🖍️ Try It Yourself — Gyakorlás

Say the answer first, then click to check.

1. "You (sg) read it": *olvas*, definite past.

▼ Show answer

olvastad.

2. "He looked at it": *néz*, definite past.

▼ Show answer

nézte.

3. "We asked for it": *kér*, definite past.

▼ Show answer

kértük.

4. "You (pl) waited for it": *vár*, definite past.

▼ Show answer

vártátok. The definite plural has a long *á*.

5. "They wrote it": *ír*, definite past.

▼ Show answer

írták.

6. "I saw the house": *lát*, definite past.

▼ Show answer

Láttam a házat. The *t* of the stem doubles.

7. "He read the book" and "He read a book".

▼ Show answer

Olvasta a könyvet. and **Olvasott egy könyvet.**

8. "She ate the soup" (*leves*, soup): *eszik*, definite past.

▼ Show answer

Ette a levest.

9. "I heard you."

▼ Show answer

Hallottalak. The past "I … you" form.

10. Fix the sentence: *Láttad egy filmet* (You saw a film).

▼ Show answer

Láttál egy filmet. An indefinite object takes the indefinite ending.

Coming up in Chapter 4: Irregular and Changing Pasts. *megy → mentem*, *jön → jöttem*, *tesz → tettem* and the other stems that change before *-t*, with a table of the most-used irregulars.